

# Gemeindeblatt

## Markt Hofkirchen



### Öffnungszeiten:

täglich von 8:00 – 12:00 Uhr  
Donnerstags von 13:00 – 17:00 Uhr  
Tel. 08545/9718-0, Fax 08545/9718-28

### zusätzliche Bürgermeistersprechstunden:

Garham: Freitags von 13:00 – 14:30 Uhr  
Hofkirchen: Freitags von 15:00 – 16:30 Uhr

www.hofkirchen.de  
gemeindeblatt@hofkirchen.de

Hofkirchen, den 11.10.2017  
KW 41/2017

## I. Informationen

### **1. Sitzung des Bau- und Umweltausschusses**

**Am Dienstag, den 17.10.2017** findet **um 16:00 Uhr** eine öffentliche Sitzung des Bau- und Umweltausschusses **im Rathaus** statt.

### **Tagesordnung:**

#### **1. Freibad dritter Bauabschnitt – Sanierung des Sozialgebäudes**

(falls erforderlich – mit Ortsbesichtigung)

#### **2. Bauanträge soweit vorhanden**

- a) Bauantrag Markt Hofkirchen vertr. durch 1. Bgm Wagenpfeil – Anbau an ein bestehendes Gemeindewohnhaus in Hofkirchen
- b) Änderungsantrag zum laufenden Bauantrag - Nutzungsänderung zum genehmigten Eingabeplan vom 23.04.14 AZ 20140972; Einbau von Aufenthaltsräumen statt Lager im Büro im OG – Entstehung von 3 Aufenthaltsräumen anstatt 2 im Gewerbebepark Garham
- c) Bauantrag Markt Hofkirchen vertr. durch 1. Bgm Wagenpfeil - Errichtung einer Toilettenanlage für den SV Hofkirchen in Hofkirchen
- d) Bauantrag – Neubau eines Wohnhauses mit Garage in Hofkirchen, Leithener Feld

#### **3. Bekanntgaben, Informationen und Anfragen**

#### **4. Ortstermin**

- a) Bauvorhaben – Sanierung Wohnhaus in Hilgartsberg

## **2. Einladung zur Gemeindebesichtigungsfahrt**

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

die diesjährige Gemeindebesichtigungsfahrt findet am **Samstag, den 14. Oktober** statt. **Wir starten um 10:00 Uhr vor dem Rathaus.**

Vorher bestehen Zustiegemöglichkeiten in Garham Dorfplatz (9:50 Uhr) und Zaundorf Dorfmitte (9:55 Uhr) Die Rückkehr ist für 12:30 Uhr geplant.

Unter anderem besichtigen wir die Bauprojekte im Gewerbegebiet Hofkirchen, Dorferneuerung Hilgartsberg, Feuerwehrgerätehaus Garham, Energetische Sanierung Grundschule Garham und Freibad Hofkirchen. Eine Betriebsbesichtigung bei der Firma Paul in Albersdorf/Pirka vervollständigt unser Programm.

Ich lade alle interessierten Gemeindebürgerinnen und Bürger herzlich ein.

Willi Wagenpfeil

1. Bürgermeister

### **Voranzeige:**

Die Bürgerversammlungen 2017 finden am Mittwoch, den 15.11.2017 um 19:30 Uhr im Gasthaus Reischer und am Freitag, den 17.11.2017 um 19:30 Uhr im Gasthaus Drasch statt.

Mit freundlichen Grüßen

Willi Wagenpfeil, 1.Bürgermeister

## **3. Veranstaltungskalender**

Die Gemeinde beabsichtigt in den nächsten Tagen wieder einen Veranstaltungskalender für die Zeit von November 2017 bis Ende 2018 aufzustellen. Eine gemeinsame Besprechung findet nicht statt. Die Vereinsvorstände wurden bereits schriftlich verständigt. Sollte darüber hinaus jemand Interesse für die Aufnahme eines Termins in den Veranstaltungskalender haben, so wird darum gebeten, dies bis spätestens Freitag, den 27. Oktober 2017 der Gemeindeverwaltung telefonisch (08545/971821) oder per Email (gemeindeblatt@hofkirchen.de) mitzuteilen.

## **4. Fundsachen**

In Hofkirchen (Krautpoint) wurde ein schwarzes Zwergkaninchen gefunden. Der Besitzer melde sich bitte in der Tierarztpraxis Denzler-Schaidhammer in Oberschöllnach. Des weiteren wurden zwei Schlüssel in der Gemeindeverwaltung abgegeben.

<b>II. Bekanntmachungen usw.</b>
----------------------------------

entfällt

## Praxis Dr. Schlenk & Kollegen

BAG Dr. Schlenk

Hausarztpraxis Dr. Gerhard Schlenk Englfingerstr. 16 94508 Schöllnach Tel.Nr.: 09903 93130	Hausarztpraxis Dr. Gerhard Schlenk / Dr. Antje Kainz Klosterstr. 2 94544 Hofkirchen Tel.Nr.: 08545 511
--	--

---

Liebe Patienten!

**Die Praxis ist vom Montag, 30.10.2017 bis einschließlich Freitag, 03.11.2017  
wegen Urlaub geschlossen.**

Die Vertretung übernimmt  
Dr. Schlenk in der Praxis Schöllnach, in der Englfingerstraße 16, Telefon-Nr.: 09903 93130

In dringenden Fällen wenden Sie sich bitte an den Bereitschaftsdienst unter der  
Telefonnummer 116 117 oder in lebensbedrohlichen Fällen an die  
Rettungsleitstelle unter der 112.

Wir sind ab Montag, 06.11.2017 ab 08.00 Uhr wieder für Sie da.

Ihr Praxisteam |||

### **III. Anzeigen**

Für die vielen Glückwünsche und Geschenke anlässlich meines **80. Geburtstages** möchte ich mich auf diesem Wege sehr herzlich bedanken. Besonderer Dank gilt Herrn BGR Pfarrer Gotthard Weiß, Herrn 1. Bürgermeister Willi Wagenpfeil, Frau Inge Habereder von der Raiffeisenbank Hofkirchen, dem EC Zaundorf, dem Schnupferclub Zaundorf, meiner Verwandtschaft und Nachbarschaft, meiner Frau und den drei Kindern mit ihren Familien sowie der Gastwirtschaft Reischer.

**Anton Frehler, Edt**

---

### **Freiwillige Feuerwehr Hilgartsberg!**

Am **Freitag, den 13. Oktober 2017** findet eine Übung für die Herrengruppe der FF Hilgartsberg statt. Treffpunkt ist um **19:00 Uhr** beim Gerätehaus. Um zahlreiche Teilnahme wird gebeten!  
**Die Kommandanten**

# Donauschützen Hofkirchen e.V. 1763: Aktuelle Sportnachricht

## 1. Wettkampf 07. Oktober 2017

### 1. Mannschaft Bezirksliga Ost

Heim-Mannschaft					Gast-Mannschaft				
Verein					Verein				
<b>Rehberg 1</b>					<b>Hofkirchen 1</b>				
(VereinsNr.: 318027)					(VereinsNr.: 317017)				
Pass-Nr.	Name, Vorname	Stech.	Ergebnis	Punkte	Ergebnis	Stech.	Pass-Nr.	Name, Vorname	
(S) 31804498	<b>Wurm, Stefanie</b>		392	1 : 0	387	(S) 31701716	<b>Waas, Johannes</b>		
(S) 31804379	<b>Wurm, Kathrin</b>		384	1 : 0	380	(S) 31711684	<b>Saller, Simon</b>		
(S) 31800651	<b>Schmid, Jonas</b>		380	1 : 0	373	(S) 31700904	<b>Salzberger, Johann</b>		
(S) 31803983	<b>Roßgoderer, Thomas</b>		373	1 : 0	370	(S) 31710261	<b>Weigl, Alexander</b>		
<b>Total:</b>			<b>1529</b>	<b>4 : 0</b>	<b>1510</b>				
<b>Mannschaftsstechen:</b>									
<b>Mannschaftspunkte:</b>					<b>3 : 0</b>				

### 2. Mannschaft Gauklasse II B

#### **Hofkirchen 2 – Windorf 5**

**1435 – 1405 Ringe**

Hartl Peter 360, Saller Heike 364, Salzberger Natascha 345, Weigl Markus 366

### 3. Mannschaft Gaulasse All

#### **Otterskirchen1 - Hofkirchen 3**

**1380 – 1401 Ringe**

Dichtl Isabella 352, Holzbauer Willi 347, Maier Anton 349, Salzberger German 353

### 4. Mannschaft Gaulasse C I

#### **Hofkirchen 4 – Scheunöd 4**

**1208 – 1240 Ringe**

Buchner Alfons 338, Buchner Johannes 356, Jakob Benedikt 224, Stelzer Phillipp 290

### 5. Mannschaft Gaulasse C I

#### **Aidenbach 2 – Hofkirchen 5**

**1408 – 1246 Ringe**

Ellmann Daniel 279, Maier Anita 287, Saller Helmut 341, Unertl Julia 339

Detaillierte Informationen auf [www.schuetzen-hofkirchen.de](http://www.schuetzen-hofkirchen.de)

---

## Allerheiligengestecke



Ich fertige auch heuer wieder Gestecke, Kränze, Urnen- und Grabschalen zu günstigen Preisen.

Ausstellung und Verkauf täglich ab Freitag, 13.10.2017 in Hofkirchen, Karl-Schachtner-Str. 1 ½ (blaues Haus) Sonntag nur Ausstellung, kein Verkauf.

**Anna Bartel 08545/969572**

## AUGENSPAZIERGANG IN HOFKIRCHEN

am Samstag, den 14. Oktober 2017 von 13:00 bis 14:00 Uhr  
Bichner Haus, Marktplatz 6 (Bücherei und VHS)

**KOSTENLOS**

Anmeldung erbeten:  
VHS Vilshofen Tel: 08541 910800  
Kursnummer: 342736

**Praxis für Sehtraining**  
**Inge Heger**  
**Tel: 08545 91067**  
**www.gesundessehen.de**  
**FB: Gesundessehen**



**Der Spaziergang findet bei jeder Witterung statt.**

### *Blumenzauber*

Wir haben für Sie zur Grabbepflanzung im Angebot

**Viola, Silberblatt, Callunen, Gräser  
Deko-Chrysanthenen und und und.**

**Verkauf von Allerheiligengestecken,  
Urnengräberschmuck und Grabsträußen**

**ab 18.10.2017**

**im Blumengeschäft in Gelbersdorf  
Vorbestellungen ab sofort möglich**

**Bartl Waldprodukte GmbH  
Gelbersdorf 49  
94544 Hofkirchen  
Tel. 08545/911044**

**Öffnungszeiten: Montag – Freitag 08.00 – 17.00 Uhr  
Samstag 09.00 – 12.00 Uhr**

### **FC Bayern – Celtic Glasgow**

Der Bayern Fanclub Hofkirchen besucht am Mittwoch, den 18. Oktober das Champions-League Heimspiel des **FC Bayern gegen Glasgow**. Die Fahrt kostet 75,00 €. Im Preis inbegriffen sind Eintrittskarte, Busfahrt, Getränke und Brotzeit im Bus. Abfahrt ist um 16:00 Uhr beim Reischer. Anmeldungen nimmt Manuel Lorenz, Krautpoint 11 (Tel. 0174/1031353) entgegen.

**Red – White Bombers Hofkirchen**

## Gartenbauverein Hofkirchen-Garham!

Zu unserer traditionellen **Bräustüberfahrt** am **Freitag, den 20. Oktober** sind alle Mitglieder und Freunde des Gartenbauvereins sehr herzlich eingeladen - auch Nichtmitglieder sind willkommen!

Abfahrt um 18:00 Uhr in Oberneustift, 18:05 Uhr in Garham und 18:10 Uhr in Hofkirchen/Rathaus.

**Anmeldung erforderlich bis spätestens Mittwoch, den 18. Oktober bei Schabl, Tel.08541/910491.**  
**Die Vorstandschaft** bittet um rege Beteiligung.

---

## Einladung

zum

## Konzert



### „Verliab` t – verlob` t – verheiratet“ „Pomp-A-Dur“

Gesang: Mariele Bernkopf, Hildegard Roitner, Simone Schoder

### „ Vielharmonie“

Musik: „Vielharmonie“ Karin Schneider, Florian Kasberger,  
Franz Dankesreiter

**Samstag, 21.10.2017, 20:00 Uhr**  
**in der Alten Kirche Rathsmannsdorf**

Eintritt frei – Spenden erwünscht



---

## Gartenbauverein Hofkirchen/Garham - Obstpressen

**Wir** pressen noch bis Ende Oktober jeden Donnerstag und Freitag in unserem Mosthäusl in Hofkirchen am Volksfestplatz ihr Obst zu Saft oder Most.

**Nur nach tel. Terminvereinbarung mit Alois Penzenstadler Tel. 08545/911366 oder 0160/2858049. Bitte rufen Sie rechtzeitig an.** Wenn Sie wenig Zeit haben, können Sie ihr Obst gerne in der Frühe bringen und nach Feierabend abholen.

Wenn Sie ihr Obst nicht selber verwerten wollen oder können - wir vermitteln gerne an Interessenten!

Auch Obstspenden für unsere **Schulen** und **Kindergärten** sind willkommen. Bitte nehmen Sie dazu Verbindung mit der jeweiligen Schul- oder Kindergartenleitung auf.

**Die Vorstandschaft und das Pressteam**

---

### Sehr verehrte Kundschaft!

#### **Zu Kirchweih empfehlen wir Ihnen:**

Zwetschgenbavesen, Zimtnudeln, Quarkinis,  
Krapfen und Ausgezogene mit und ohne Rosinen.

#### Unser Angebot zum Wochenende:

Leckere Zwetschgen-Vanille-Plunder	2 Stck. 2,30 €
Fruchtige Sahnerouladen mit verschiedenen Füllungen	Stck. 1,20 €
Rustikales Hofkirchener Krustenbrot mit gemahlene Sonnenblumenkernen	500 g 1,20 €

  
**Kreilinger**  
**Bäckerei - Café - Konditorei**  
Hofkirchen · Marktplatz 3 · Telefon 08545/911006

## EC Hofkirchen

### Einladung zur Mitgliederversammlung

am Freitag, den 10. November 2017 um 19:30 Uhr im Gasthof Reischer.

---

#### **Rot-getigter, zutraulicher Kater in Leithen vermisst!**

Wer kann Hinweise auf den Verbleib von Herkules geben?

**Familie Walterscheid Tel. 08545/3259084 oder 0163/7584994**

---

Wöchentlich Hauptuntersuchung jeden Mittwoch im Wechsel mit TÜV + GTÜ!

Jederzeit Abgasuntersuchungen für sämtliche KFZ.-Typen.

**Autohaus Berger, Pirka, Tel. 08541/96330, Gebrauchtteile Tel. 08541/963340**

---

## PERSÖNLICH UND NAH



Reinhold Dietrich

Ambulante Pflege  
Beratung  
Hauswirtschaftshilfe

**08544 974 88 55**

[info@bayerwald-pflegedienst.de](mailto:info@bayerwald-pflegedienst.de)

---



**Familienrecht • Erbrecht • Mediation**

### **Petra Wurmnest**

Rechtsanwältin • Mediatorin  
Fachanwältin für Familienrecht

Innstraße 81 a, 94036 Passau  
Tel. 0851 - 37 93 44 40

**Scheidung • Vermögenstrennung  
einvernehmlich Geld, Zeit und Nerven schonen**

---

### **Notrufe**

**Polizei:** Notruf 110

**Polizeiinspektion Vilshofen:** Ortenburger Straße 57 a, Tel. 08541/96130

**Feuerwehr:** Notruf-Telefon 112; Integrierte Leitstelle 0851/98850114

**NEU!!! Ärztenotdienst außerhalb der Sprechzeiten: bayernweit:** Tel. 01805/191212  
oder 116117 (ohne Vorwahl vom Festnetz & Handy – kostenlos)

**Rettungsleitstelle in absoluten, lebensbedrohlichen Notfällen:** 112  
(ohne Vorwahl vom Festnetz & Handy – kostenlos)

**Giftnotruf:** Tel. 089/19240

---

Anzeigen bitte fertig verfasst, persönlich, per Post oder per E-Mail: [gemeindeblatt@hofkirchen.de](mailto:gemeindeblatt@hofkirchen.de) abgeben. Annahmeschluss: Dienstag, 11:00 Uhr; **Tel. 08545/9718-21** (Mo – Mi, jeweils von 8:00 – 12:00 Uhr)

## Umweltschutz im Haushalt: Helfen Sie mit!

Immer wieder sind Mitarbeiter und Besucher von Kläranlagen regelrecht schockiert, wenn sie sehen, was tagtäglich in der Kläranlage ankommt. Doch vieles davon ist einfach vermeidbar.

Wenn Sie täglich ganz bewusst darauf achten, **was nicht in den Abfluss gehört**, können Sie viel Gutes tun. Nicht nur für die Umwelt, sondern auf lange Sicht bestimmt auch für den Geldbeutel. Denn je aufmerksamer alle Haushalte darauf achten, **die Abwasserreinigung für unsere Gemeinde** einfacher zu gestalten, desto **günstiger** wird sein **Betrieb**. Doch es geht nicht nur darum, Verstopfungen der Rohrleitungen zu vermeiden - viele Stoffe vergiften das Abwasser leider dauerhaft oder können trotz aller Anstrengungen von der Kläranlage nicht zurückgehalten werden und landen somit in den Gewässern, an denen Sie Ihre Freizeit verbringen.

Bitte lesen Sie die folgenden Punkte aufmerksam durch und **ändern – wo nötig – Ihre Gewohnheiten ...**

<b>Stoffe, die nicht ins Abwasser gehören</b>	<b>Was sie anrichten</b>	<b>Wo sie hingehören</b>
<b>... in der Küche</b>		
Frittierfett	lagert sich beim Erkalten in den Rohren ab und führt zu Verstopfungen	In die Mülltonne
Speisereste	führen zu Verstopfungen, müssen im Klärwerk mühsam entfernt werden	In die Mülltonne
<b>... in Garage und Garten</b>		
Motoröl	Vergiftet das Abwasser	Dorthin zurückbringen, wo es gekauft wurde
Pflanzenschutzmittel	Vergiften das Abwasser	Als Sondermüll entsorgen
Schädlingsbekämpfungsmittel	Vergiften das Abwasser	Als Sondermüll entsorgen
<b>... auf der Baustelle</b>		
Chemietoiletten	Vergiften das Abwasser	An Annahmestellen entsorgen
Farben und Lacke	Vergiften das Abwasser	Als Sondermüll entsorgen
Pinselreiniger, Lösungsmittel	Vergiften das Abwasser	Als Sondermüll entsorgen
Tapetenkleister	Führt zu Verstopfungen	In die Mülltonne



Stoffe, die nicht ins Abwasser gehören	Was sie anrichten	Wo sie hingehören
<b>... grundsätzlich</b>		
Arzneimittel	Vergiften das Abwasser	In der Apotheke abgeben
Fotochemikalien	Vergiften das Abwasser	Als Sondermüll entsorgen
Katzenstreu	lagert sich in den Rohren ab und führt zu Verstopfungen	In die Mülltonne
Korken	Müssen in der Kläranlage mühsam entfernt werden	In die Mülltonne
Rohrreiniger	Vergiften das Abwasser, zerfressen Rohrleitungen	Stattdessen Saugglocke verwenden
Textilien	Verstopfen Rohrleitungen, können Pumpen lahmlegen	In die Altkleidersammlung
Verdünner	Vergiften das Abwasser	Als Sondermüll entsorgen
Vogelsand	Führt zu Ablagerung und Rohrverstopfungen	In die Mülltonne
Zigarettenkippen	Müssen in der Kläranlage mühsam entfernt werden	In die Mülltonne

**Bild von Putzlumpen, die in der Donaulände das Laufrad verstopften und schädigten:**



## **Die Baumansprache – richtig und vollständig ist sie eine Lebensversicherung**

Jeder Baum, der motormanuell, also mit Hilfe der Motorsäge, gefällt werden soll, braucht eine Baumansprache. Diese Ansprache muss vollständig und richtig sein. Nur dann ist sie die erste Lebensversicherung für den Motorsägenführer und seinen Helfer.

Zweite, lebenserhaltende Versicherung ist die Baumumgebungsbeurteilung.

Dritte Versicherung ist die richtige Ausführung des Fällschnittes und die richtige Wahl der – weit entfernten – Rückweiche.

Welche Fragen stellen sich bei der Baumansprache?

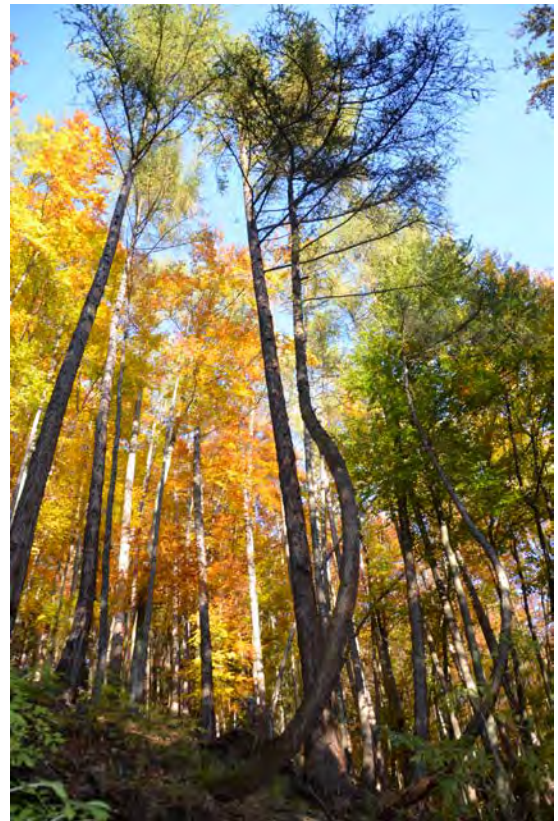
- In welche Richtung soll/muss der Baum gefällt werden?
- Ist der Baum ein (leichter) Vorhänger, Rückhänger, Seithänger (links/rechts) bezüglich der gewählten Fällrichtung?
- Welche Fälltechnik soll angewendet werden (z. B. Halteband-Technik, Stütz-Halteband-Technik, >)?
- Braucht es eine Seilwinde zur Seilwinden unterstützten Fällung?
- Ist der Baum gesund oder durch Borkenkäfer, Pilze oder Klimaereignisse geschädigt?
- Befindet sich Totholz im Kronenraum / ist der Baum wipfeldürr?
- Wo trifft die Krone, der Wipfel beim Fallen auf? Was wird gestreift?

Was wird angeschoben? Wo und in welchen Nachbarbäumen kann sich der Baum aufhängen? Wer oder was kann den Baum aus seiner vorgesehenen Fallrichtung ablenken?

Wer oder was lässt den Stamm oder Stammfuß über den Stock zurückschlagen?

Viele Fragen – und immer ist nur eine richtige Antwort möglich.

Für Waldbesitzer, bei denen auch nur ein „?“-Zeichen unbeantwortet bleibt, schließt sich Bäume fällen mit der Motorsäge aus. Wird es trotzdem versucht, besteht akutes Todesrisiko.



Baumansprache – richtig und vollständig – ist Grundvoraussetzung fürs Bäume fällen mit der Motorsäge. Der fallende Baum verzeiht Fehler nicht. Im Gegenteil: Er „rächt“ sich im Fallen am Motorsägenführer und/oder seinem Helfer.

Technikeinsatz ersetzt Fällen mit der Motorsäge oder erlaubt das Zufallbringen mit Seilwinde und Funkfernsteuerung aus sicherer Entfernung.

Fritz Allinger

[Friedrich.allinger@svlfg.de](mailto:Friedrich.allinger@svlfg.de)